

## CONTENTS

- 1 はじめに/ Introduction
- 2 労働法に基づく懲戒処分の規定 / Provisios of Disciplinary Action and Misconduct under Bangladesh Labour Act
- 3 2023年4月5月の主な法律・規則等の改正・制定情報/ Updates on Legislations in April and May
- 4 編集後記/ Editor's Note

## Introduction

労働者による不正行為に対して、（刑事事件で有罪になった場合を除き）懲戒処分を取る前に、当該行為が不正行為と認められる手続きが必要です。また、就業規則で、懲戒処分のひとつに「出勤停止」を含めている会社が多いですが、出勤停止の日数は労働法にて定められていますので、注意が必要です。

そこで、今号では、労働法に基づく懲戒処分の規定についてご紹介致します。次号では、EPZ 労働法に基づく懲戒処分の規定をご紹介する予定です。

本ニュースレターの受信者の皆様にとって関心のあるテーマのご要望がございましたら、[fsaori@tny-legal.com](mailto:fsaori@tny-legal.com) までご連絡頂けると幸いです。

## 労働法に基づく懲戒処分の規定

### (1) 懲戒処分の対象となる不正行為

2006年バングラデシュ労働法（以下「労働法」という）は、労働者の規律と不正行為に関する詳細な規定を定めています。同法第23条(4)によれば、使用者は、次のいずれかの理由で労働者に対して懲戒処分を行うことができます。

- (a) 上長からの適法または正当な指示に対して、個人または複数で故意に従わないこと
- (b) 事業や使用者の資産に関連した窃盗、横領、詐欺、不正行為
- (c) 業務に関連した贈収賄
- (d) 常習的および一度に10日を超える無断欠勤
- (e) 常習的な遅刻
- (f) 常習的なルール違反や規則違反
- (g) 事業所における無秩序、暴動、放火、破壊行為
- (h) 常習的な職務怠慢
- (i) 検査官から承認を受けた、業務遂行や規律を含む雇用に関するルールの常習的な違反

### (2) 懲戒処分の手続き

使用者は、労働者に対して懲戒処分を行う前に、第24条に基づく適正な法手続きに従わなければいけません。この手続きには、労働者に対する申し立てを通知し、調査を行い、労働者に申し立てに反論する機会を提供することが必要とされます。使用者はまた、懲戒処分の通知書を労働者に渡し、その記録を保持しなければなりません。

同法は、また、使用者が労働者に対してとることができる懲戒処分を規定しています。第23条(2)によれば、不正行為で有罪とされた労働者に対し、上記(1)に基づいて解雇される代わりに、酌量すべき事情を考慮して、次のいずれかの処罰を与えることができます。

- (a) 退職（「不正行為に対する処分としての解雇」ですが、Dismissal（懲戒解雇）と異なり、補償金が支払われます）
- (b) 1年を超えない期間の降格・減給

- (c) 1年を超えない期間の昇進の保留
- (d) 1年を超えない期間の昇給の保留
- (e) 罰金
- (f) 7日を超えない期間の賃金または特別手当なしの出勤停止
- (g) 嚴重注意および警告

---



---

## Provisions for Misconducts and Disciplinary actions under the Bangladesh Labour Act

### (1) Misconducts under the Bangladesh Labour Act 2006

The Bangladesh Labour Act 2006 (the "Act") provides detailed provisions regarding worker discipline and misconduct. According to the section 23(4) of the Act, an employer may take disciplinary action against a worker for any of the following reasons:

- (a) willful disobedience, whether alone or in combination with others to any lawful or reasonable order of a superior;
- (b) theft, misappropriation, fraud or dishonesty in connection with business or property of the employer;
- (c) taking or giving bribe in connection with his or any other worker's employment under the employer;
- (d) habitual absence without leave or absence for more than 10 (ten) days at a time without obtaining leave;
- (e) habitual late attendance;
- (f) habitual breach of any law or rule or regulation applicable to the establishment;
- (g) disorderliness, riot, arson or breakage in the establishment;
- (h) habitual negligence in work;
- (i) habitual breach of any rule relating to employment, including discipline or conduct, approved by the Chief Inspector;
- (j) altering, forging, wrongfully changing, damaging or causing loss to employer's official records.

### (2) Procedure of disciplinary action

Before taking disciplinary action against a worker, the employer must follow the due process of law under section 24. This process includes informing the worker of the allegations against him/her, conducting an investigation, and providing the worker with an opportunity to respond to the allegations. The employer must also provide a written notice of the disciplinary action to the worker and maintain a record of the same.

The Act provides several types of disciplinary actions that an employer can take against a worker. According to section 23(2), any worker found guilty of misconduct may, instead of being dismissed under sub-section (1), in consideration of any extenuating circumstances, be awarded any of the following punishments, namely:

1. removal;
2. reduction to a lower post, grade or scale of pay for a period not exceeding one year;
3. stoppage of promotion for a period not exceeding one year;
4. withholding of increment for a period not exceeding one year;
5. fine;

6. suspension without wages and subsistence allowance for a period not exceeding seven days;
7. censure or warning.

## 2023 年 4 月 5 月に発出された主な法令情報(4 月 11 日~5 月 15 日)/ Major updates on Legislations in April & May 2023 (11 April to 15 May)

### Official Extraordinary Gazette Notification and other Circulars

Issue Date	Title	Issuing Ministry
11-Apr	S.R.O. No. 80-Act/2023.--Wage Earners Welfare Board Rules, 2023.	Ministry of Expatriates Welfare & Overseas Employment
15-Apr	No. 40.00.0000.015.04.056.22-38.--Regarding the reorganization of the Central Fund Management Board consisting of the officers/individuals mentioned.	Ministry of Labor and Employment
17-Apr	S.R.O. No. 26-Act/2023.--Insurance Development and Regulatory Authority (Inspection and Data Collection) Regulations, 2023.	Non Government Organization
18-Apr	No. 35.00.0000.020.004.056.17-159.-- Electric Motor Vehicles Registration and Movement Policy-2023.	Ministry of Road Transport and Bridges
24-Apr	S.R.O. No. 88-Act/2023 regarding Apprentice Worker Wage.	Ministry of Labor and Employment
26-Apr	S.R.O. No. 90-Act/2023.--Amendment of People's Republic of Bangladesh Flag Rules, 1972.	Cabinet Division
30-Apr	No. 26.00.0000.103.22.002.20.38.--CIP (Export and Trade) Policy-2023.	Ministry of Commerce

### Bangladesh Bank Circular

Issue Date	Title
13-Apr	FEPD Circular No. 07: Interest rate on borrowing from Export Development Fund (EDF)
17-Apr	SD Circular No. 02: Regarding time refixation of NBDC Return reporting.
25-Apr	FEPD Circular No. 08: Export subsidy against export of crabs and eel
25-Apr	BRPD Circular No. 06: Policy on Off-Balance Sheet (OBS) Exposure.
25-Apr	BRPD Circular Letter No. 11: Establishment of Export Facilitation Pre-finance Fund (EFPF).
26-Apr	DFIM Circular Letter No. 07: Appointment of Directors in Financial Institutions
26-Apr	BRPD Circular Letter No. 12: Conducting Meeting in Hybrid Mode.
27-Apr	BRPD Circular Letter No. 13: Regarding Transfer of Jute Sector Outstanding Loans to Block Account.
08-May	FEPD Circular Letter No. 04: Clarification of "Digital Marketing" and "Advertisement Broadcasting" according to section 56 of Income Tax Ordinance 1984
09-May	BRPD Circular No. 07: Displaying Bangladesh Bank's Hotline number (16236) along with Bank's own hotline number at a visible place to ensure improved banking services and quick resolution of complaints.
11-May	FEPD Circular No. 09: Cash incentive for export of Potato.
15-May	BRPD Circular Letter No. 15: Policy regarding payment of provident fund and gratuity for contractual officials and employees of a bank company.

## ご案内

弊事務所では、新規取引に関する契約書の作成やレビュー、雇用契約に関するご相談、債権回収に関するご相談、日本語での解説、書類の用意、手続き代行など、幅広く承っております。

例えば、顧問契約においては、お客様のご事情に沿ったサービス内容を検討し、お見積りをご提案しております。その他、顧問契約などの継続的なお取引のない方でも、案件ごとにご依頼いただけます。

また、事業の進め方や取引方法について、バングラデシュの法令に基づいて最善の方法を検討したいというお客様には、法令調査や関係機関へのヒヤリングなどの法律調査も承っております。

- ✓ 株式譲渡手続きをしたい
- ✓ 取締役、株主の変更手続きをしたい
- ✓ 支店から現地法人に変更したい
- ✓ 計画している事業について、外資規制があるか確認したい
- ✓ 雇用契約のリーガルチェックをして欲しい
- ✓ 契約書を作成して欲しい
- ✓ 労働者のストライキへの対応について相談したい
- ✓ 従業員を解雇したいが、どのように進めればよいか
- ✓ 金銭トラブルを解決したい
- ✓ 法務に関する事案は日本の親会社の法務部が管轄するが、現地でのサポートが欲しい、etc....

といった方、個々の案件ごとにお見積りを差し上げております。突発的に生じる、契約書作成やレビュー、就業規則をはじめとする社内規定類の見直しなど、お気軽にお問合せください。

## 編集後記/ Editor's Note

ビーマンバングラデシュ航空が、9月に成田までの直行便を就航すると発表しました。週3便とのこと。バックパッカー時代、ビーマンバングラデシュ航空はバックパッカーの間で有名でしたが、乗る機会がなく、乗りたいと思いながらかなりの年月が経ってしまいましたので、楽しみです。

Biman Bangladesh Airlines announced that direct flights to Narita will be launched in September. There are three flights a week. When I was a backpacker, Biman Bangladesh Airlines was popular among backpackers, but I haven't had a chance to board it, so this is long-awaited flight!



(Biman Bangladesh Airlines Official Site)

本稿は、2023年5月20日現在の情報に基づきます。

The information in this Newsletter is the information as of 20 May, 2023.

### TNY Legal Bangladesh Limited

Address: House 67, Road 4, Block C, Banani  
 Email: info@tnygroup.biz/ Phone: +8801979433866  
 URL: <https://www.tny-bangladesh.com/>



HP



Facebook



Blog